

# 琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 軍用地  
問題（プライス報告を含む） 第四巻

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-15 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12000/43871">http://hdl.handle.net/20.500.12000/43871</a>

(16)

琉球列島米國土地裁判所設置關係

アジア局長  
事務連絡第

丁入 審 議 官

北東アジア

昭和三十四年一月二十二日

那覇日本政府南方連絡事務所長

外務省アジア局北東アジア課長 殿

資料送付の件

標記に関し左記の通り別添送付する。

記

一 琉球列島米口土地裁判所設置案

記帳了

0174



OFFICE OF PUBLIC INFORMATION  
U. S. CIVIL Administration of the Ryukyu Islands  
Naha, Okinawa

PRESS RELEASE: # 295

21 January 1959

To Editors: This unofficial Japanese translation of attached  
press release is provided to assist you.

琉球列島米國及政府海外報道局  
一九五九年一月二十一日

琉球列島米國土地裁判所設置の事

米國下位の島正及土地補償及び強制収用に付する法的可  
題は今度、琉球列島米國土地裁判所を以て一新設の  
裁判所を鑒議する。

一、新設の琉球列島米國土地裁判所は、下位の島正事務  
官が署名して、其事務官が署名して、米國下位の島正  
今日、設置されたものである。

同布令によつて、米政府土地裁判所は、併せて、同裁  
判所が、二山より、取り扱つて、一切の業務は、新設の  
設置された、琉球列島米國土地裁判所に移管された。

新裁判所のメシは三名で構成され、メシは、任令によつて  
二五年の任期を満了する。任期の満了後は、再任は、  
米國政府、同裁官に依つて、再任を決定する。

土地裁判所の原任の代り、新設の琉球列島米國土地  
裁判所に、原任の手続の便を以て、同裁判所に、  
二五年の任期の満了後、新設の裁判所に、  
移管する事である。

琉球列島米國土地裁判所の設置は、琉球及び米代表者  
合同土地合議下、委員の一致を以て、土地計画を策  
定する為の第一段階である。

一、新設の琉球列島米國土地裁判所の設置は、琉球列島米國土地裁判  
所のメシは、二山より、取り扱つて、一切の業務は、新設の  
設置された、琉球列島米國土地裁判所に移管された。  
今日、設置された、琉球列島米國土地裁判所に、  
移管された。

オミミジ一は 逸つて 任命される

旧土地裁判所のアーサー・エイダ・スティーヴン判事は民政  
府法制課長に任じられ、バーキン大佐の下で法務  
課長の任に任じられる。

臨時利島米田土地裁判所は 審議される 主として問題は米  
田収用地に付する 通正補償の決定 在米米大佐機  
由による土地強利収用に付する 及び由の 問題、一五七年  
の新規土地計画を 施行する 布令並に 三津  
の 解釋 となる。

OFFICE OF PUBLIC INFORMATION  
U. S. Civil Administration of the Ryukyu Islands  
Naha, Okinawa

PRESS RELEASE: # 295

21 January 1959

FOR IMMEDIATE RELEASE:

LAND TRIBUNAL ESTABLISHED FOR RYUKYU ISLANDS

Legal questions concerning fair compensation and condemnation of land by the United States will henceforth be considered by a new forum to be known as the United States Land Tribunal for the Ryukyu Islands.

The new tribunal was established today under HICOM Ordinance No. 19 signed by Lt. General Donald P. Booth, United States High Commissioner of the Ryukyu Islands.

The ordinance abolished the USCAR Land Court and transferred all previous business of the court to the tribunal. The new forum will be composed of three members appointed for two years with provision for extension or removal by the Secretary of Defense, United States Government.

Abolition of the court and its replacement by a tribunal is expected to provide greater informality and speed in handling the many appeals pending before the old court. Establishment of the tribunal is a further step in the implementation of the land program mutually agreed between Ryukyuan and American representatives at the joint land conferences.

The High Commissioner announced appointment of two former Land Court judges as members of the new tribunal. They are Mac Alan Freitag who will be senior member of the forum and Marion B. Wilson as the second member. A third member will be appointed at a later date. Judge Irving Eisenstein of the old court is being assigned as chief of the legal division of the USCAR Legislative and Legal Department under Col. Albert Barkin, department director.

Principal questions to be considered by the tribunal will be determination of fair compensation for US-acquired land, all questions concerning land condemnation by US agencies in the Ryukyus, and interpretations of ordinances and laws implementing the new 1958 land program.

END